

Soirée Médiévale

Medieval Evening / Mittelalterabend

4-Part Ensemble

Jean-François Michel

EMR 91587

**This title contains all the transposed parts
Dieser Titel enthält alle transponierten Stimmen
Ce titre contient toutes les voix transposées**

1. Part / Stimme / Voix

Flute
E $\flat$ Clarinet - Cornet
Oboe - (1st) C Trumpet - Mallets - Violin I
(1st) B $\flat$ Clarinet - Soprano Saxophone - (1st) B $\flat$ Trumpet

2. Part / Stimme / Voix

(2nd) B $\flat$ Clarinet - (2nd) B $\flat$ Trumpet
(1st) E $\flat$ Alto Saxophone
(2nd) C Trumpet - Violin II

3. Part / Stimme / Voix

(3rd) B $\flat$ Clarinet - (3rd) B $\flat$ Trumpet
Viola
F Horn
(2nd) E $\flat$ Alto Saxophone - E $\flat$ Horn
(1st) Trombone / Baritone $\text{B}\flat$
B $\flat$ Tenor Saxophone - (1st) B $\flat$ Trombone / B $\flat$ Baritone

4. Part / Stimme / Voix

Bassoon - (2nd) Trombone / Baritone - Tuba - Bass Guitar - String Bass - Cello $\text{B}\flat$
Bass Clarinet - (2nd) B $\flat$ Trombone / B $\flat$ Baritone - B $\flat$ Bass $\text{B}\flat$
E $\flat$ Baritone Saxophone - E $\flat$ Bass

Score / Partitur / Direction



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jean-François Michel



Français: Jean-François Michel naît le 6 mars 1957. Il fait ses études musicales au conservatoire de Fribourg de 1965 à 1976. En 1975 il gagne la médaille de bronze au concours international de Genève. De 1976 à 1986, il est trompettiste solo de l'Orchestre philharmonique de Munich.

Dès 1986, il est professeur au conservatoire de Fribourg. Entre 1991 à 2001, il enseigne au conservatoire de Lausanne et de 1997 à 2004 à Genève pour les classes professionnelles.

Ses activités solistiques l'ont conduit dans de nombreux pays européens, ainsi qu'au Japon, au Brésil et en Argentine et aux USA. Il donne régulièrement des cours de maître essentiellement en Europe mais également dans d'autres parties du monde.

Il est membre du Nov'ars (quatuor de cuivres), Buccinatoris (ensemble de création

musicale) et joue dans de nombreux orchestres.

Jean-François Michel est régulièrement invité comme jury lors de concours nationaux et internationaux.

Actuellement il enseigne au conservatoire de Fribourg, à la Haute Ecole de Musique de Lausanne site Fribourg ; il a dirigé le brass band de Fribourg de 2010 à 2012.

En tant que compositeur, sa musique est reconnue et jouée dans le monde entier. En gardant toujours sa personnalité et sa sincérité, son catalogue comprend des oeuvres allant d'un style très contemporain jusqu'à des compositions plus populaires. Dans ce catalogue, le côté pédagogique n'est pas en reste.

En 2017 a été invité comme compositeur en résidence au « Asia slider festival » à Hong Kong

Ses œuvres sont publiées aux éditions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift, Editions Rinner

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* »

English: Jean-François Michel was born on the 6th of March 1957. He studied at Fribourg Conservatoire from 1965 to 1976, and in 1975 won the bronze medal at the Geneva international competition. From 1976 till 1986 he was principal trumpet in the Munich Philharmonic.

He has taught at the Fribourg Conservatoire since 1986. From 1991 till 2001, he was also professor at the Lausanne Conservatoire and from 1997 till 2004 at Geneva for the professional classes.

He has played as a soloist in many European countries, as well as in Japan, Brazil, Argentina and the USA. He regularly gives masterclasses in Europe and around the world. He is a member of the brass quartet Nov'ars and the Buccinatoris new music ensemble. He also plays in many orchestras.

He is often invited to be a jury member at national and international competitions, and at present he teaches at the Fribourg Conservatoire and at the Fribourg branch of the Haute Ecole de Musique. He conducted the Fribourg brass band from 2010 till 2012.

His compositions are played all over the world. Whilst maintaining his personal style and sincerity, his works range in style from contemporary to very popular. Many of his works have a pedagogical aspect.

In 2017 he was invited as composer in residence at the "Asia Slider Festival" in Hong Kong.

His works are published by Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift and Editions Rinner.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Music is first of all emotion...and then everything else*)

Deutsch: Jean-François Michel wurde am 6. März 1957 geboren. Er studierte von 1965 bis 1976 am Freiburger Konservatorium und gewann 1975 die Bronze-Medaille beim Genfer internationalen Wettbewerb in Genf. Von 1976 bis 1986 spielte er Solotrompete in der Münchner Philharmonie.

Er unterrichtet am Freiburger Konservatorium seit 1986. Von 1991 bis 2001 war er auch Professor am Lausanner Konservatorium. Von 1997 bis 2004 war er Professor für die Berufsklassen in Genf.

Er ist als Solist in vielen europäischen Ländern vorgetreten, so wie auch in Japan, Brasilien, Argentinien und den Vereinigten Staaten. Er leitet auch Meisterkurse in Europa und auch in andern Ländern der ganzen Welt. Er ist Mitglied des Blechquartetts Nov'ars und des zeitgenössischen Ensembles Buccinatoris.

Er wird oft als Jurymitglied bei nationalen und internationalen Wettbewerben eingeladen. Zur Zeit unterrichtet er am Freiburger Konservatorium und an der Freiburger Zweigstelle der Haute Ecole de Musique. Von 2010 bis 2012 leitete er die Freiburger Brass Band. Seine Kompositionen werden auf der ganzen Welt gespielt. Er schafft es, trotz verschiedenen Stilrichtungen vom Zeitgenössischen bis zum sehr populären, seine eigene Persönlichkeit und Ehrlichkeit aufzubewahren. Viele seiner Werke haben eine pädagogische Neigung.

2017 wurde er als *composer-in-residence* at beim "Asia Slider Festival" in Hong Kong eingeladen.

Seine Werke sind bei Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift und Editions Rinner verlegt.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Die Musik ist zuerst Gefühl, erst danach kommt alles andere*)



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Soirée Médiévale

Medieval Evening / Mittelalterabend

Jean-François Michel

Français: *Soirée Médiévale* de Jean-François Michel, en six mouvements, est une invitation à un voyage dans le temps, à travers l'atmosphère et les danses de la fin du Moyen Âge. L'œuvre s'ouvre sur un **Rondo**, vif et enjoué, qui capte immédiatement l'attention par ses motifs répétitifs et sa rythmique dansante, annonçant la tonalité festive de la suite. Suit la **Procession**, solennelle et majestueuse, où chaque instrument prend part à un cortège musical évoquant les cérémonies médiévales, ponctué de couleurs harmoniques riches et évocatrices. Le troisième mouvement est une **Pavan** de William Byrd, subtilement réinterprétée par Michel, qui mêle élégance et lenteur aristocratique, créant un contraste raffiné avec les mouvements plus rapides. Les **Branle 1 et Branle 2** introduisent un esprit populaire et festif, avec des danses en chaîne et des rythmes sautillants, rappelant les réjouissances villageoises et la convivialité des fêtes médiévales. L'œuvre se conclut par une **Ronde**, joyeuse et circulaire, qui rassemble tous les motifs précédents dans un final lumineux et entraînant. À travers cette composition, Jean-François Michel explore à la fois la tradition musicale ancienne et son interprétation contemporaine, offrant un équilibre parfait entre authenticité historique et inventivité orchestrale. *Soirée Médiévale* est ainsi une célébration de la danse, de la cérémonie et de la musique de cour, capable de transporter l'auditeur dans un univers à la fois ancien et vivant.

English: *Medieval Evening* by Jean-François Michel, in six movements, invites the listener on a journey through the atmosphere and dances of the late Middle Ages. The work opens with a lively Rondo, immediately capturing attention with its repeating motifs and dance-like rhythms, setting the festive tone for the suite. This is followed by the **Procession**, solemn and majestic, where each instrument joins a musical parade evoking medieval ceremonies, enriched with colorful harmonies. The third movement is a **Pavan** by William Byrd, subtly reinterpreted by Michel, combining elegance and aristocratic poise, offering a refined contrast to the livelier movements. **Branle 1 and Branle 2** introduce a popular, festive spirit, with chain dances and bouncing rhythms reminiscent of village celebrations. The work concludes with a joyful *Ronde*, gathering motifs from previous movements in a bright and captivating finale. Jean-François Michel masterfully blends historical tradition with contemporary interpretation, achieving a balance between authentic medieval character and inventive orchestration. *Medieval Evening* is thus a celebration of dance, ceremony, and courtly music, transporting the listener to a world that is both ancient and vibrant.

Deutsch: *Mittelalterabend* von Jean-François Michel, in sechs Sätzen, lädt zu einer Zeitreise in die Atmosphäre und Tänze des späten Mittelalters ein. Das Werk beginnt mit einem **Rondo**, lebhaft und beschwingt, das sofort die Aufmerksamkeit fesselt durch seine wiederkehrenden Motive und den tänzerischen Rhythmus und so die festliche Stimmung der Suite ankündigt. Es folgt die **Prozession**, feierlich und majestätisch, in der jedes Instrument Teil eines musikalischen Zuges ist, der mittelalterliche Zeremonien evoziert, geprägt von reichen und stimmungsvollen Harmonien. Der dritte Satz ist eine **Pavan** von William Byrd, subtil von Michel neu interpretiert, die Eleganz und aristokratische Ruhe verbindet und einen schönen Kontrast zu den schnelleren Sätzen bildet. Die **Branle 1 und Branle 2** bringen einen volkstümlichen, festlichen Geist mit sich, mit Kettentänzen und beschwingten Rhythmen, die an Dorffeste und Geselligkeit des Mittelalters erinnern. Das Werk endet mit einer **Ronde**, fröhlich und rund, die alle vorherigen Motive in einem strahlenden und mitreißenden Finale vereint. Jean-François Michel verbindet hier auf meisterhafte Weise historische Tradition mit zeitgenössischer Interpretation und schafft ein Gleichgewicht zwischen historischer Authentizität und orchesterlicher Erfindungskraft. *Mittelalterabend* ist damit eine Feier von Tanz, Zeremonie und Hofmusik, die den Zuhörer in eine Welt entführt, die gleichzeitig alt und lebendig ist.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Soirée Médiévale

Medieval Evening / Mittelalterabend

Jean-François Michel

Rondo ($\text{♩} = 128$)

A

derrière la scène / Backstage

derrière la scène / Backstage

1 in C

2 in C

3 in C

4 in C

mf

p

f

p

encore plus éloigné / Farther back backstage

10

This musical score consists of four staves, numbered 1 to 4 on the left. All staves are in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. Staff 1 (treble clef) contains the main melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests. Staff 2 (treble clef) provides a harmonic accompaniment with eighth notes and rests. Staff 3 (treble clef) and Staff 4 (bass clef) play a continuous, low-register accompaniment pattern of eighth notes, often beamed in pairs. The score spans 9 measures, with measure numbers 10 through 18 indicated at the top of each measure.

20

1.
2.
3.
4.

[illegible]

EMR 91587

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

39

B

1.

2.

3.

4.

mf marc.

se joindre aux autres / Join with others

47

1.

2.

3.

4.

mf marc.

55

C

1.

2.

3.

4.

mf marc.

63

1.

2.

3.

4.

f

69

1.

2.

3.

4.

75 **D**

1. *p*

2. *p*

3. *p*

4. *pp*

82

1. *f*

2. *f*

3. *f*

4. *f*

88 **E**

1. *p*

2. *p*

3. *p*

4. *p*

94

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

4. *mf*

f

f

f

101 **attaca**

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

4. *mf*

f

f

f

Procession (♩ = 64)

1. *f*

2. *f*

3. *f*

4. *f*

6

11 **A** *p*

16 *f* *f* *f*

21 **B** *pp* *pp* *pp*

rr

Collection Jean-François Michel



All compositions and arrangements by Jean-François Michel

Alle Kompositionen und Arrangements von Jean-François Michel

Toutes les compositions et arrangements de Jean-François Michel

**SCAN
ME >**



Use the filters to refine your search and find the instrument of your choice!

Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und finden Sie das Instrument Ihrer Wahl!

Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver l'instrument ou la formation de votre choix !